

Udenrigsministeriet.

København, den 4. november 1949.

Oversættelse.

Rådsbeslutning om foranstaltninger med henblik på udvidet samarbejde.

Rådet, som har bemærket sig de af delegationerne og ECAs administrator fremsatte erklæringer og forslag,

som erkender behovet for at skabe et enkelt stort marked i Europa, hvor varer og tjenesteydelser frit kan udveksles,

bekræfter atter sin beslutning om i overensstemmelse med Konventionen om Europæisk Økonomisk Samarbejde af 16. april 1948 at arbejde oprigtigt for en snarlig ophævelse af restriktionerne for handelen og betalingerne mellem medlemslandene, samt for snarest at opnå et højt og stabilt niveau for den økonomiske aktivitet og beskæftigelse uden ekstraordinær hjælp udefra;

understreger atter betydningen af beslutningerne af 4. juli, 13. august og 8. oktober 1949;

erkender opgavens hastende karakter, men er klar over, at yderligere fremskridt må ske gradvis, hvadenten det gælder medlemslandene som helhed eller regionale grupper, som erkender, at det kan være ønskeligt at gennemføre yderligere økonomisk og valutamæssigt samarbejde på regional basis mellem visse medlemslande, hvor de fornødne betingelser allerede er tilstede, og hvor sådanne ordninger ikke kommer i modstrid med de større muligheder, som en samlet optræden af alle medlemslandene måtte frembyde,

som yderligere erkender, at det kan blive nødvendigt for medlemslandenes regeringer at sammenholde deres politik på de finansielle, økonomiske, sociale, toldmæssige og investeringsmæssige områder med henblik på at opnå en sådan samordning, som måtte skønnes fornøden for at gennemføre et nærmere indbyrdes økonomisk og valutamæssigt samarbejde;

beslutter herved på formandens forslag at gennemføre følgende yderligere foranstaltninger til fremme af de foran anførte almindelige mål:

I. Frigivelse af handelen.

1. Medlemslandene skal nu stræbe efter senest den 15. december 1949 at fjerne kvantitative restriktioner med hensyn til mindst 50 pct. af deres samlede import for privat regning fra de andre medlemslande taget som helhed, beregnet særskilt for hver af varegrupperne: næringsmidler og foderstoffer, råmaterialer og færdigvarer.
2. Medlemslandene skal i videst mulig udstrækning indenfor deres administrative beføjelser drage omsorg for, at import fra andre medlemslande, der foretages af et monopul under regeringskontrol, sker i overensstemmelse med de generelle principper, der er udtrykt i kapitel IV, sektion D, i Havana-overenskomsten vedrørende Den Internationale Handelsorganisation.